

K J S

King James bibeln på Svenska
[Efesierbrevet]

Juli 2012
(Reviderad Augusti 2015)
Patrik Firat
www.NyaTestamentet.nu

Kapitel 1

1 Paulus, av Guds vilja en Jesu Kristi apostel, till de heliga som är i Efesus, och till de trofasta i Kristus Jesus:

2 *Vare* nåd till er, och frid, från Gud vår Fader, och *från* Herren Jesus Kristus.

3 Välsignad *vare* Gud och vår Herres Jesu Kristi Fader, som har välsignat oss med alla andliga välsignelser i *det* himmelska i Kristus:

4 Såsom han har utvalt oss i honom innan världens grundläggning, att vi skulle vara heliga och fläckfria framför honom i kärlek:

5 Havande förutbestämt oss till barnskap åt sig själv genom Jesus Kristus, efter sin viljas goda behag,

6 Till hyllning av sin nåds härlighet, i vilken han har gjort oss accepterade i den Älskade.

7 I vilken vi har återlösning genom hans blod, förlåtelsen för synder, i enlighet med hans nåds rikedomar;

8 Som han har överflödat mot oss i all vishet och insikt;

9 Havande för oss gjort känt sin viljas mysterium, efter sitt goda behag, som han i sig själv har bestämt:

10 Att han i ordningen i tidernas fullhet skulle församla allting i ett i Kristus, både *det* som är i himlen, och *det* som är på jorden; *ja* i honom:

11 I vilken vi också har fått ett arv, varande förutbestämda efter hans avsikt som utför alla ting efter sin egen viljas rådslut:

12 Att vi skulle vara till hyllning av hans härlighet, som först litade på Kristus.

13 Vilken också ni *förlitade till*, efter att ni hörde sanningens ord, er räddnings evangelium: i vilken, efter att ni trodde, ni också blev förseglade med löftets Helige Ande,

14 Som är handpenningen för vårt arv tills återlösningen av den köpta egendomen *sker*, hans härlighet till pris.

15 Därför upphör jag inte heller, efter att jag hörde om er tro i Herren Jesus, och *er* kärlek till alla heliga,

16 Att tacka för er, nämnande er i mina böner;

17 Att vår Herres, Jesu Kristi, Gud, härlighetens Fader, må skänka er vishetens och uppenbarelsens ande i kunskap om honom:

18 Ert förstånds ögon varande upplysta; att ni må veta vad hans kallelsets hopp är, och vad hans arvs härlighets rikedomar *är* i de heliga,

19 Och vad hans krafts överskridande storhet *är* mot oss som *är* troende, efter hans väldiga krafts verkan,

20 Som han verkade i Kristus, när han uppväckte honom från de döda, och

satte *honom* vid sin egen högra sida i *det* himmelska,
21 Högt över alla makthavare, och makter, och väldigheter, och herravälden, och *över* varje namn som nämns, inte endast i den här världen, utan också i det som kommer:
22 Och har lagt alla *ting* under hans fötter, och gav honom åt församlingen *till att vara* huvudet över alla *ting*,
23 Vilken är hans kropp, hans fullhet som uppfyller allt i alla.

Kapitel 2

1 Och er *har han gjort levande*, som var döda i överträdelser och synder:
2 I vilka ni tidigare vandrade enligt den här världens vis, enligt fursten över luftens välde, den ande som nu verkar i olydnadens barn:
3 Bland vilka vi alla också har levt i vårt kötts lustar, uppfyllande köttets och sinnets begärelser; och var av naturen vredens barn, så som de andra.
4 Men Gud, som är rik på barmhärtighet, för sin stora kärlek, varmed han älskade oss,
5 Även när vi var döda i synder, har gjort oss levande tillsammans med Kristus, (av nåd är ni räddade;)
6 Och har uppväckt *oss* tillsammans, och satt *oss* tillsammans i *det* himmelska i Kristus Jesus:
7 Att han i kommande tider skulle visa sin nåds överskridande rikedomar i *sin* godhet mot oss genom Kristus Jesus.
8 Ty av nåd är ni räddade genom tro; och det inte ur er själva: *det är* Guds gåva:
9 Inte av gärningar, att inte någon man skulle berömma sig.
10 Ty vi är hans verk, skapade i Kristus Jesus till goda gärningar, vilka Gud förut har ordnat att vi skulle vandra i dem.
11 Kom därför ihåg, att ni *varande* i förgångna tider Hedningar i köttet, vilka kallas oomskurna av det som kallas de omskurna i köttet, gjort av händer;
12 Att ni på den tiden var utan Kristus, varande främlingar för medborgarskapet i Israel, och främlingar för löftets förbund, ej havande något hopp, och utan Gud i världen:
13 Men nu i Kristus Jesus har ni som tidigare var långt borta kommit nära av Kristi blod.
14 Ty han är vår frid, vilken har gjort båda *till* ett, och har brutit ner skiljemuren *mellan oss*;
15 Havande i sitt kött upphävt fiendskapen, *ja* budens lag i förordningar; att han i sig själv, av de två, skulle skapa en ny människa, vållande frid *så*;

16 Och att han skulle försona de båda till Gud i en kropp genom korset, havande dödat fiendskapen därigenom:
17 Och kom och predikade frid till er som var långt borta, och till dem som var nära.
18 Ty genom honom har vi båda av en Ande tillträde till Fadern.
19 Alltså är ni nu inte längre främlingar och utlänningar, utan medborgare med de heliga, och tillhör Guds husfolk;
20 Och är byggda på apostlarnas och profeternas grund, Jesus Kristus själv varande hörnstenen;
21 I vilken hela byggnaden sammanfogas *och* växer till ett heligt tempel i Herren:
22 I vilken också ni byggs samman till en Guds boning genom Anden.

Kapitel 3

1 Därför *är* jag, Paulus, Jesu Kristi fånge för er Hedningar,
2 Ifall ni har hört om Guds nåds administration, som är given mig för er:
3 Hur han genom uppenbarelse gjorde mysteriet känt för mig; (som jag tidigare i korthet skrev *om*,
4 När ni läser därav, må ni förstå min kunskap i Kristi mysterium)
5 Vilket i andra tider inte gjordes känt för människors söner, såsom det nu är uppenbart för hans heliga apostlar och profeter av Anden;
6 Att Hedningarna skulle vara medarvingar, och av samma kropp, och delaktiga av hans löfte i Kristus genom evangeliet:
7 Som jag gjordes *till* en tjänare till, efter Guds nåds gåva, given åt mig efter hans krafts effektiva verkan.
8 Åt mig, som är mindre än den minsta av alla heliga, är denna nåd given, att jag bland Hedningarna skulle predika Kristi outgrundliga rikedomar;
9 Och att få alla *människor* att se vad mysteriets gemenskap *är*, som från världens begynnelse har varit gömd i Gud, som skapade alla ting genom Jesus Kristus:
10 För att Guds mångsidiga vishet nu genom församlingen skulle göras känd för furstarna och makterna i *det* himmelska,
11 Enligt den eviga avsikt som han bestämde i Kristus Jesus vår Herre:
12 I vilken vi, med visshet, har frimodighet och tillträde genom hans tro.
13 Därför önskar jag att ni inte försvagas vid mina bedrövelser för er, som är er ära.
14 Av denna orsak böjer jag mina knän för vår Herres, Jesu Kristi, Fader,
15 Av vilken hela familjen i himlen och *på* jorden har sitt namn,
16 Att han skulle ge er, enligt hans härlighets rikedomar, att med kraft bli

styrkta till den inre människan av hans Ande;

17 Att Kristus må bo i era hjärtan genom tro; att ni, varande rotade och grundade i kärlek,

18 Må förmå med alla heliga att begripa vad bredden, och längden, och djupet, och höjden *är*;

19 Och att känna Kristi kärlek, som övergår kunskap, att ni skulle bli fyllda med all Guds fullhet.

20 Nu till honom som förmår att göra överträffande överflödande mer *än* allt som vi ber eller tänker, efter den kraft som verkar i oss,

21 Honom *tillhör* ära i församlingen genom Kristus Jesus genom alla tider, i evigheternas evighet. Amen.

Kapitel 4

1 Därför ber jag er, Herrens fånge, att vandra värdigt den kallelse varmed ni är kallade,

2 Med all ödmjukhet och saktmod, med tålamod, havande fördrag med varandra i kärlek;

3 Strävande efter att bevara Andens enhet i fridens band.

4 *Det är* en kropp, och en Ande, liksom ni är kallade i ett hopp, av er kallelse;

5 En Herre, en tro, ett dop,

6 En Gud och allas Fader, som *är* över alla, och genom alla, och i er alla.

7 Men till var och en av oss är nåd given, efter Kristi gåvas mått.

8 Därför säger han, När han steg upp i höjden, ledde han fångenskapen i fångenskap, och gav gåvor till människor.

9 (Att han nu steg upp, vad är det om inte att han först också steg ner till de lägre delarna av jorden?

10 Han som steg ner är densamme som också steg upp, högt över alla himlar, att han skulle fylla alla ting.)

11 Och han gav somliga *att vara*, apostlar; och somliga, profeter; och somliga evangelister; och somliga, pastorer och lärare;

12 För de heligas fulländande, för tjänstens arbete, för uppbyggandet av Kristi kropp:

13 Tills vi alla ska komma till trons enhet, och till kunskapen om Guds Son, till en fullkomlig man, till Kristi fullhets mått av mognad:

14 Att vi *härefter* inte längre skulle vara barn, *som* kastas hit och dit, och *som* dras med av varje vind av doktrin, av människors spel, *och* bedrägliga listighet, varmed de ligger på lur till att vilseleda;

15 Utan talande sanningen i kärlek, vi må växa upp till honom i alla ting,

vilken är huvudet, *ja* Kristus:

16 Från vilken hela kroppen sammanfogas och hålls ihop genom det som varje led bidrar, efter måttet av den effektiva kraften i varje del, *vilket* får kroppen att växa, till sin egen uppbyggnad i kärlek.

17 Därför säger jag detta, och vittnar i Herren, att ni härefter inte ska vandra såsom andra Hedningar vandrar, i sitt sinnes fåfänglighet,

18 Havande förståndet förmörkat, varande främmande för livet *i* Gud genom den okunnighet som är i dem, till följd av deras hjärtas blindhet:

19 Vilka, varande känslökalla, har överlämnat sig själva till lustfullhet, till att utöva all orenhet med girighet.

20 Men så har inte ni förstått Kristus;

21 Om det är så att ni har hört honom, och har blivit undervisade av honom, såsom sanningen är i Jesus:

22 Att ni kastar av det tidigare levnadssättet som hör till den gamla människan, vilken är korrupt i enlighet med de bedrägliga lustarna;

23 Och att *ni* förnyas i ert sinnes ande;

24 Och att ni klär på *er* den nya människan, vilken i enlighet med Gud är skapad i rättfärdighet och sann helighet.

25 Därför, läggande bort ljugande, *låt* var man tala sanning med sin nästa: ty vi är varandras kroppsdelar.

26 Bli förargade, och synda inte: låt inte solen gå ner över er vrede:

27 Lämna inte heller rum åt djävulen.

28 Låt honom som stal, inte längre stjäla: utan låt honom snarare arbeta, görande det som är gott med *sina* händer, att han må ha att ge till honom som behöver.

29 Låt inget korrupt *värdelöst* tal gå ut ur er mun, utan endast det som är gott, till nytta för uppbyggelse, att det må ge nåd åt åhörarna.

30 Och bedröva inte Guds helige Ande, av vilken ni är förseglade till upprättelsens dag.

31 Låt all bitterhet, och vrede, och ilska, och skrikande, och smädelse, tillsammans med all illvilja, läggas bort ifrån er:

32 Och var goda mot varandra, barmhärtiga, förlåtande varandra, liksom Gud för Kristi skull har förlåtit er.

Kapitel 5

1 Var alltså Guds efterföljare, såsom kära barn;

2 Och vandra i kärlek, liksom Kristus också har älskat oss, och utgivit sig själv för oss *som* en gåva och ett offer åt Gud till en välbehaglig doft.

3 Men otukt, och all orenhet, eller penninglystnad, låt det aldrig nämnas

bland er, såsom det anstår heliga;

4 Ej heller snusk, eller idiotiskt tal, eller skämtande, sådant är inte passande: utan snarare tacksägelse.

5 Ty detta vet ni, att ingen otuktig, eller oren, eller penninglysten man, vilken är en avgudadyrkare, har någon arvedel i Kristi och Guds rike.

6 Låt ingen man vilseleda er med fåfängliga ord: ty på grund av dessa saker kommer Guds vrede över olydnadens barn.

7 Var ni därför inte delaktiga med dem.

8 Ty ni var en gång mörker, men nu *är ni* ljus i Herren: vandra som ljusets barn:

9 (Ty Andens frukt *är* i all godhet och rättfärdighet och sanning;)

10 Pröva vad *som* är behagligt för Herren.

11 Och ha ingen delaktighet med mörkrets ofruktsbara gärningar, utan tillrättavisa *dem* snarare.

12 Ty det är en skam även att tala om de ting som görs av dem i hemlighet.

13 Men allting som tillrättavisas manifesteras av ljuset: ty vad än som manifesteras är ljus.

14 Därför säger han, Vakna du som sover, och stå upp från de döda, och Kristus skall skänka dig ljus.

15 Se alltså till att ni vandrar varsamt, inte såsom dårar, utan som visa,

16 Tagande vara på tiden, ty dagarna är onda.

17 Var därför inte ovisa, utan begripande vad Herrens vilja *är*.

18 Och var inte druckna av vin, i det finns omåttlighet; utan var fyllda av Anden;

19 Talande till varandra i psalmer och lovsånger och andliga sånger, sjungande och spelande i ert hjärta till Herren;

20 Tacka alltid Gud och Fadern för alla ting i vår Herres Jesu Kristi namn;

21 Underordnande er varandra i fruktan för Gud.

22 Hustrur, underordna er för era makar, såsom för Herren.

23 Ty maken är hustruns huvud, såsom Kristus är församlingens huvud: och han är kroppens räddare.

24 Såsom alltså församlingen är underordnad till Kristus, *låt* på samma sätt hustrurna *vara det* till sina makar i alla ting.

25 Män, älska era hustrur, liksom också Kristus älskade församlingen, och utgav sig själv för den;

26 Att han skulle heliggöra och rena den med vattnets bad genom ordet,

27 Att han skulle ställa fram den åt sig själv, en härlig församling, ej havande fläck, eller skrynkla, eller något sådant; *nej*, utan att den skulle vara helig och fläckfri.

28 Så borde män älska sina hustrur, såsom sina egna kroppar. Han som

älskar sin hustru älskar sig själv.

29 Ty ännu *har* ingen man hatat sitt eget kött; utan *han* ger det näring och vårdar det, liksom också Herren *gör för* församlingen:

30 Ty vi är kroppsdelar av hans kropp, av hans kött, och av hans ben.

31 Därför skall en man lämna sin far och mor, och skall förenas med sin hustru, och de två skall vara ett kött.

32 Detta är ett stort mysterium: men jag talar om Kristus och församlingen.

33 Likväl, låt var och en av er på detta sätt särskilt älska sin hustru såsom sig själv; och hustrun, att hon skulle vörda *sin* make.

Kapitel 6

1 Barn, lyd era föräldrar i Herren: ty det är rätt.

2 Hedra din far och mor; (vilket är det första budet med ett löfte;)

3 Att det ska gå väl med dig, och du må leva länge på jorden.

4 Och, ni fäder, provocera inte era barn till vrede: utan uppfostra dem i Herrens fostran och förmaning.

5 Tjänare, var lydiga mot dem som är *era* herrar enligt köttet, med fruktan och bävan, i ert hjärtas uppriktighet, såsom mot Kristus;

6 Inte med ögontjänst, såsom *dem som söker att* behaga människor; utan såsom Kristi tjänare, görande Guds vilja från hjärtat;

7 Tjänande med välvilja, såsom åt Herren, och inte åt människor:

8 Vetande, att vad än gott som någon man ska göra, detsamma skall han få av Herren, vare sig *han är* slav eller fri.

9 Och, ni herrar, gör detsamma mot dem, varande fördragsamma *till* hot: vetande, att också er Herre är i himlen; *och* hos honom finns inget anseende till person.

10 Slutligen, mina bröder, var starka i Herren, och i hans mäktiga kraft.

11 Kläd på hela Guds vapenrustning, att ni må kunna stå emot djävulens sluga knep.

12 Ty vi brottas inte mot kött och blod, utan mot makthavare, mot makter, mot mörkrets härskare av den här världen, mot andlig ondska i *höjden*.

13 Tag därför på er hela Guds vapenrustning, att ni må kunna stå emot på den onda dagen, och havande gjort allt, för att stå.

14 Stå alltså, havande sanning fastbunden kring era höfter, och klädda med rättfärdighetens bröstplåt;

15 Och skor knytna till era fötter i förberedelse för fridens evangelium;

16 Framförallt, tag upp trons sköld, genom vilken ni skall kunna släcka den ondes alla brinnande pilar.

17 Och tag räddningens hjälm, och Andens svärd, som är Guds ord:

18 Alltid bedjande, med all bön och önskan i Anden, och vakande i detta med all uthållighet och bön för alla heliga;

19 Och för mig, att tal må bli givet till mig, att jag må öppna min mun i frimodighet, till att göra evangeliets mysterium känt,

20 För vilket jag är en ambassadör i bojor: att jag däri må tala djärvt, såsom jag bör tala.

21 Men att ni också ska känna till min situation, *och* vad jag gör, skall Tykikus, en älskad broder och trogen tjänare i Herren, underrätta er om allt:

22 Vilken jag av samma anledning har sänt till er, att ni skulle känna *till* vår situation, och *för att* han skulle trösta era hjärtan.

23 *Vare* frid åt bröderna, och kärlek med tro, från Gud Fadern och Herren Jesus Kristus.

24 Nåd *vare* med alla dem som oförfalskat älskar vår Herre Jesus Kristus.
Amen.

Till Efesierna genom Tykikus. Skrivet från Rom.